

SuperBrugsen

GRÅSTEN

Torsdag, fredag og lørdagstilbud

DELIKATESSEN TILBYDER Kartoffelspegepølse fra Als Pølser

Kun 59⁹⁵

*Maks. 3 stk. pr. kunde pr. dag

ÅBNINGSTIDER
SuperBrugsen Gråsten
Alle dage kl. 7.00 - 20.00

Telefon 73 65 26 00
Delikatesse: 73 65 26 09
Slagter: 73 65 26 10

Det var kattens!

Få din kat kastreret/steriliseret, chipmærket, registreret og øretatoveret

Hankatte **600,-**
Hunkatte **850,-**

Tilbuddet gælder hele uge 39

Hele familiens dyrlæge
v/ Lars Kjær og Katrine Kierulff
Kongevej 26, 6300 Gråsten
Tlf. 61 51 78 20 · www.HFD.dk

PRIS FOR BRUNCH & WELLNESS PR. PERS. 269^{kr.}

Hvornår har du sidst forkælet dig selv? KOM TIL BRUNCH & WELLNESS

HVER SØNDAG FRA KL. 9.00
Start dagen med brunch i Restaurant Fiskens fra kl. 9-11. Derefter er der fri entré til Wellness hele dagen.

Prisen er inklusiv entré til Wellness, lækker brunch, badekåbe og tøfler

Fiskensvej 2, 6300 Gråsten

Tilmelding og tidsbestilling nødvendig på tlf. nr. 7365 0033

Vi har grænselandets største udvalg af træpiller, træbriketter samt hestestrøelse

www.pillemadsen.dk

Tlf. 43 58 48 78 ~ Industriweg 17-19 ~ 24955 Harrislee

- Vagtpatrulje
- Alarmpatrulje
- Service/batteriskift på alarm
- Videoovervågning
- Se flere informationer på www.securing.dk

Kontakt os og få en snak om jeres sikkerhed
Tlf.: 27 52 01 71 eller på info@securing.dk

JOHNS FODINDLÆG

ved John Christiansen

Specialfremstillede indlæg til:

- Hælsporer
- Nedsunket forfod
- Hammertæer
- Knyster

Derudover:

- Skofohøjelser
- Gængefunktion

Oplært af bandagist Ketill Næsborg

JOHNS FODINDLÆG

Tlf. 60 69 26 27 · Mail: johns_fodindlaeg@hotmail.com

GRATIS Konsultation efter aftale: Højlsøkke 74, 6310 Broager

Holbøl Landbohjem

fetBuffetBuffetBuffet

ITALIENSK MEXICANSK GRÆSK

Både i huset samt som mad ud af huset.

Pr. kuvert kr. 170,-

HUSK BESTILLING!

Holbøl Landbohjem
Storegade 14 · Holbøl · 6340 Kruså · Tlf. 74 60 81 83 · landbohjem.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK vores Gardinbus kommer overalt

Garant Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Handl i Slotsbyens butikker og få Gråstenmærker

Gråsten Handel



Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl



Gudstjenester og aktiviteter i september

Søndag den 20. kl 11.00	Høstgudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 22. kl 19.00	Koncert: Lunau og Sunds i Gråsten Slotskirke
Torsdag den 24. kl 19.00	Koncert: DODO synger Benny Andersen viser
Søndag den 27. kl 9.30	Høstgudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 27. kl 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Onsdag den 30. kl 20.00	Menighedsrådsmøde i præstegården

Koncert med Lunau & Sund; "I dine hænder"

Oplev en stemningsfuld koncert over en række historier, der på hver deres måde giver den traditionelle kærlighedssang et tematisk twist. Fra forelskelse til opbrud, fra omsorg til kamp, fra det tilfældige til det gudgivne.

Titelsangen på deres nye album "I Dine Hænder" er inspireret af det kurdiske kunstnerpar Avan Fatah og Niaz Bayati som Trine og Peter er venner med. Som flygtning fra Saddam Husseins Irak har Niaz en meget dramatisk historie bag sig. Tortureret kom han i midten 80'erne til Danmark, med brækkede og følelsesløse fingre. Niaz brugte kunsten og dét at formgive i ler til at hele – såvel sine fysiske mén som sin sjæl. Mange år senere møder Niaz sin store kærlighed Avan, som også er bildende kunstner og i det regi formgiver... med sine hænder. I årevis har de kæmpet for deres ret til at være sammen i fred og kærlighed i Danmark. Titelsangen, "I Dine Hænder", er en poetisk destillering af deres historie og en 'reminder' til os alle om, at vi bærer hinandens skæbner... i vores hænder.

At skrive stærke, enkle sange er en særlig kunstart, og for tiden er der kun få på sangskriver-scenen i Danmark, der formår at gøre dette lige så godt som Lunau & Sund. Genren er en smuk blanding af folk / singer-songwriter, stående på skuldrene af den nordiske sangskrivningstradition. Lunau & Sund har spillet sammen i 19 år og har et musikalsk sammenspil i særklasse. Trine Lunau's varme stemme er centralt placeret i lydbilledet. Hun bidrager også med sit enkle og stemningsfulde harmonikaspi. Peter Sund synger kor og håndterer alle strengeinstrumenter -akustisk seks- og tolvstrengt guitar, elguitar, barytonguitar og mandolin.

Koncerten finder sted tirsdag den 22. september kl. 19.00 i Gråsten Slotskirke.

Koncerten er sponsoreret af **Kulturministeriet**.



Stemningsfuld høstgudstjeneste

Traditionen tro er der høstgudstjeneste i Gråsten Slotskirke **søndag den 20. september**, hvor FDF'erne deltager.

Kirken er, som altid, smukt pyntet med naturens gavmildhed.



Covid-19

Der er stadig begrænsninger ift hvor mange vi må være i kirkerne og kapellet.

Følg venligst personalets anvisninger – de har helt styr på m², stole og bænkerækker, samt afstandskrav.

Vi skal alle passe på os selv og ikke mindst hinanden!

DODO synger Benny Andersen

Alle kender Dodo som forsanger i Dodo & The Dodo's. Færre ved, at Dodo i 2011 i al stilfærdighed udkom med et soloalbum, hvorpå hun fortolkede nogle af Benny Andersens fantastiske viser. Ikke blot fik Benny Andersens kendte sange en kvindelig vokal, sangene fik også et musikalsk strejf af Bossanova. Albummet kom derfor til at hedde **DODO BENNY BOSSA**. Dodo har aldrig rigtigt spillet disse sange offentligt, men nu har hun fundet lysten til at give sangene nyt liv, og tager derfor på en mindre solotour sammen med guitaristen Jeppe holst og bassist/percussionist Jens Rud.

Koncerten varer 75 minutter, og ud over de skønne, sjove og nogle gange lidt gakkede sange, fortæller Dodo om hendes møde med Benny Andersen og hans musik.

Det sker i Gråsten Slotskirke den 24. september kl. 19.00.

Koncerten arrangeres af Sønderborg Hus og billetter købes ved at kontakte dem.



Er du den nye kordegn i Gråsten - Adsbøl kirkesogne?

En af vores to kordegne har valgt nye udfordringer, og vi søger derfor en ny **fra 1. november**. Det er en fuldtidsstilling, og arbejdsstedet er Kirkekontoret, Kirkegårdsvej i Gråsten.

Du skal have **regnskabserfaring** – gerne med kirkekasser - da ét af ansvarsområderne er fakturering, betalinger, momsregnskab, årsregnskab og budgetlægning både for Gråsten-Adsbøl sogne, men også for Gråsten og Omegns kirkegårde.

Endvidere har du ansvaret for lønindberetninger, ferieregnskaber o. lign. arbejdsmæssige lønforhold for kirkegårdens personale samt personalet ved Gråsten Slotskirke og Adsbøl kirke.

I **samarbejde** med kirkegårdslederen sørger I for al administration af områdets 7 kirkegårde. Servicere de borgere der kommer på kirkekontoret, så de får en god oplevelse.

Øvrige administrative og forefaldne opgaver løses i samarbejde med den anden kordegn og man fungerer som sekretær for menighedsrådet.

Vi søger derfor en person som:

- er **talstærk**
- som kan håndtere at være **tovholder** i og omkring kirkekontoret ift. menighedsrådet og kirkegårdslederen
- som kan bevare overblikket i pressede situationer
- som er **struktureret** - både med arbejdsopgaver samt arbejdstiden
- sætter en ære i at overholde tidsfrister
- som er serviceminded, fleksibel og tager hvad der kommer med godt humør.

Overenskomstmæssig aflønning i forhold til aftale med kordegneforeningen og med udgangspunkt i uddannelse og anciennitet.

Du skal være indstillet på at tage kursus/efteruddannelse, såfremt du ikke er uddannet kordegn.

Er du interesseret så send en ansøgning med relevante bilag senest den 21. september til flg. mailadresse: 9019fortrolig@sogn.dk

Yderligere oplysninger om stillingens indhold ved henvendelse til

Helle Blindbæk - formand for Gråsten - Adsbøl menighedsråd - mobilnr. 4040 6077 – efter 19.00 el. Mogens Hansen- kontaktperson - mobilnr. 6131 6142 - efter 09.00.

Super Brugsen

GRÅSTEN

**Torsdag, fredag og
lørdagstilbud**

SLAGTEREN TILBYDER
Gammeldags oksesteg



½ kg

24⁹⁵

DELIKATESSEN TILBYDER
Kartoffelspegepølse
fra Als Pølser



Kun

59⁹⁵

*Maks. 3 stk. pr. kunde pr. dag

**Ferske rejer
i spand**
1500/900 gram



STORKØB

Kun

98,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Luksus stjerneaster



2 stk.

69,-

Blå Cirkel kaffe
4 pakker a 500 gram



4 pk.

100,-

*Maks. 8 pk. pr. kunde pr. dag

Magnum clasic
1 pakke med 4 stk.



Pr. pk. kun

20,-

SuperBrugsen Gråsten

Åbningstider: Vi har åbent alle dage kl. 7.00 - 20.00

Telefon 73 65 26 00

Delikatesse: 73 65 26 09 / Slagter: 73 65 26 10

Danmarks flotteste køkkenhave



Af Gunnar Hattesen

Det er ikke hver dag, man kan være med til at anlægge en 7.500 kvadratmeter køkkenhave - og da slet ikke en kongelig køkkenhave, men det er det projekt, OKNygaard nu har afsluttet.

Siden foråret 2019 har firmaet omhyggeligt arbejdet med at genanlægge "Den Kongelige Køkkenhave ved Graasten Slot".

"Vi er stolte over at have været en del af projektet med at genskabe "Den Kongelige Køkkenhave ved Graasten Slot". Det er den type projekt, der kun kommer én gang. Det har været utrolig spændende at få mulighed for at anlægge en køkkenhave



i den størrelse og med de metoder, vi har brugt her," siger Martin Weber Gildberg Hansen, der er formand hos OKNygaard og har været ledende på projektet.

En helt ny have

Den gamle køkkenhave, der engang havde fyldt hele arealet, var skrumpet ind, og resten var blevet til græsplæne. Alt skulle fjernes, så en ny køkkenhave kunne blive anlagt.

Martin Weber Gildberg Hansen giver fem grundlæggende trin til den økologiske køkkenhave, uanset størrelse.

Sådan gør man:

Første opgave består i at fjerne de eksisterende øverste lag muldjord. Der blev oprettet tre mulddepoter, hvor den afgravede jord blev opbevaret, så den kunne genbruges til jordforbedring i den færdige

Hele haven strækker sig over 7.500 kvm.

køkkenhave. Muldjorden blev sorteret efter jordkvalitet, så den var optimal til de forskellige dele af haven, hvor den skulle benyttes; hhv. i grøntsagsbedene, rundt om bærbuske og træer og under de nye græsarealer.

En økologisk have

Den nye køkkenhave skal

hårdført og derfor ikke behøver imprægnering.

Alle frø, der er udsået i køkkenhaven, er økologiske, lige fra grøntsagerne over træerne og til græsset, der efterfølgende er sået ud.

Endelig er der anlagt grusstier og espalier af frugttræer, naturligvis med gråstenæbler. Og som prikkerne over i'et er der plantet ribs, blåbær og hindbær.

På larvefodder

Gennem projektet har der været flere restriktioner i forhold til, hvilke maskiner der måtte køre hvor, og hvornår fx at alle maskiner skulle være på larvefodder. Dette har været for at sikre, at jordbunden ikke blev beskadiget af anlægsarbejdet. Af samme grund har det ikke været tilladt at arbejde på projektet hen over vinteren.

Der blev udlagt 3-400 jernplader for at beskytte

Alle bede i haven har automatisk app-styret vandingsanlæg.

råjorden. Disse udgjorde faste indgangsveje til bedene.

"De beskyttende foranstaltninger ved projektet gjorde, at der efterfølgende ikke var brug for efterbehandling eller grubning af jorden. Det er ellers noget, vi ofte oplever ved anlægsprojekter, hvor de store maskiner har kørt og presset jorden sammen," fortæller formand Martin Weber Gildberg Hansen.

Vanding og dræn

For at gøre pasningen af planterne lettere og sikre optimale vækstbetingelser er der blevet anlagt et nyt vandingsanlæg. Anlægget styres via en app fra mobil eller tablet og sørger for individuel vanding af alle bede.

Dræning og anlæg af nye kloaker har været nødvendigt for at undgå oversvømmelse af haven. Grundvandet under området, hvor køkkenhaven er anlagt, står meget højt, og jordbunden under muldlaget er meget leret; derfor er der behov for dræning. ■



dyrkes økologisk, og dette skulle der tages højde for under anlægsprocessen.

Alle bede er blevet anlagt med kanter eller sider af robinietræ, som er særlig

Grøntsagerne er sikret de bedste vækstbetingelser.



restaurant fiskeris

Sat ål den 17. september

Stegt ål med stuede kartofler, alm. kartofler, persillesovs, rødbeder og agurkesalat.

Levende
musik

Kun
249,-



Husk bordbestilling. Senest dagen inden.

Fiskerisvej 2, 6300 Gråsten • tlf. 40 42 18 16

Fakta:

Bygherre og projektering af Den Kongelige Køkkenhave: Slots- og Kulturstyrelsen.
Entreprenør: OKNygaard A/S.
Anlægsperiode: Foråret 2019 og foråret 2020.
Køkkenhavens areal: 7.500 kvadratmeter.
Åbningstider: Den Kongelige Køkkenhave ved Graasten Slot er i september måned åben torsdag til søndag fra kl. 11.00-17.00.

Bede og espalier til grøntsager, bærbuske og frugttræer.

Ældre Sagen i Gråsten har fremgang

Af Gunnar Hattesen

Ældre Sagen i Gråsten har fået 185 nye medlemmer i det forgangne år, så medlemstallet er nu oppe på 1.763 medlemmer.

Det oplyste formanden Ebbe Johansen på foreningens årsmøde, der blev holdt med et halvt års forsinkelse på Restaurant Fiskerøst.

Ebbe Johansen gav over for de knap 70 deltagere en grundig orientering om aktiviteterne i det forgangne år.

Foreningen er i topform og råder over omkring 100 frivillige.

Nyvalg

Nyvalgt til bestyrelsen blev Gurli Nielsen, der tidligere drev Gråsten

Boghandel. Hun afløser Anne Køcks, der ønskede at træde ud af bestyrelsen.

Genvælt blev Ebbe Johansen, Erling Nissen, der er blevet valgt til 1. næstformand, og Birgitte Jensen, der er ny 2. næstformand. ■



Knap 70 mennesker deltog i årsmødet i Ældre Sagen i Gråsten.

Foto Jimmy Christensen



Formanden Ebbe Johansen glædede sig over et stigende medlemstal.

Foto Jimmy Christensen

Fotos: Thomas Rahbek og Colourbox

Høstmarked

i Den Kongelige Køkkenhave

GRAASTEN SLOT
24. - 27. SEPTEMBER 2020
KL. 11 - 17 - FRI ENTRÉ
 se mere på sonderborg.dk

DEN KONGELIGE KØKKENHAVE VED GRAASTEN SLOT

Sønderborg

VÆKST Huset

MINISTERIET SLOTS- OG KULTURSTYRELSEN

Klip annoncen ud og få et ekstra mærke ved næste køb

Vi er med 

Vi har igen lavet et **vinterjakkekup**

Førpris op til 2.700,-

Nu priser fra 750,-

2dreams
v/ Jonna & Jane

Mandag-fredag kl. 10.00 - 17.30 • Lørdag kl. 10.00 - 13.00

Borggade 4, Gråsten • Tlf. 5151 3678
 Vi modtager mobilepay og kontanter



Audionova er lukket



I over 30 år har Audionova haft klinik i Alnor, men den er nu lukket på grund af et faldende kundegrundlag.
Foto Ingrid Johannsen

Få din middagsmad leveret UGE 39

Mandag 21. september: Glaseret herregårdsskinke med grønsager, stegte kartofler, champignonsauce og broccolisalat.

Tirsdag 22. september: Millionbøf med kartoffelmos og agurkesalat.

Onsdag 23. september: Boller i karry med ris og råkostsalat

Torsdag 24. september: Flæsketeg med sovs, rødkål, hvide kartofler og surt

Fredag 25. september: Kalveculotte med sauce bordelaise, bønner, stegte kartofler og waldorfsalat

Lørdag 26. september: Kalkunbryst i estragonsovs med grønsager, hvide kartofler og blandet salat

Søndag 27. september: Kalvefrikasse med ærter og ris. Dertil asier.*

*Leveres nedkølet om lørdagen.

65,-
pr. dag

Frit leveret
ved mindst
3 bestillinger
pr. uge

Bestilling dagen før
inden kl. 12:00



www.kvaerskro.dk

Tlf. 7465 9206 • info@kvaers-kro.dk

Ny præsident for Lions Club Broager-Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Torben Schütt bliver ny præsident for Lions Club Broager-Gråsten efter Tom Strandholt.

I bestyrelsen sidder desuden Henrik Adler-Nielsen, Tom Strandholt, Carsten Lydixen, Benno Kay og Jan Christensen.

Året aktivitetsniveau i Lions Club Broager-Gråsten har været meget præget af Covid19, Oldtimerløbet som i år kunne have fejret 30-års jubilæum er skubbet til sidste weekend i maj 2021. Ligeledes blev anderæs i forbindelse med Torvedagene i Gråsten og Æblefestival aflyst.

“Vi håber 2021 kommer til at være mere normal, men vi må se, hvordan det udvikler sig. Vi fortsætter vores normale klubarbejde og mødeaktivitet og sidst på året begyn-



Den afgående præsident i Lions Club Broager-Gråsten Tom Strandholt (th) videregiver præsidentnålen til pedel på Rinkenæs Skole, Torben Schütt, som bliver præsident i klubåret 2020/2021.

der forberedelserne til næste års Oldtimerløb”, siger Erik Krogh, der er pr-koordinator.

Klubben har også fokus på at få nye medlemmer. Medlemstallet er nemlig nede på 20 medlemmer.

“Som medlem er man

med til skabe rammerne for et positivt og inspirerende sammenhold i klubben og samarbejde om klubbenes aktiviteter. De er med til, at vi kan yde støtte til mange formål i vores lokale område”, siger Erik Krogh. ■



Teddy's Salon
Egernsund & Ulsnæs Centret

Begge vore saloner er en del af Gråstenmærket. Tag annoncen med og få et ekstra mærke ved køb for min. 200,-

Kig ind forbi eller ring og bestil din næste tid!

KLIP UD



Teddy



Trine



Malene



Pernille



Karoline

Åbningstider Ulsnæs Centret

Mandag - onsdag: 8.00-16.00
Torsdag: 8.00-18.00
Fredag: 8.00-15.30

Ring tlf. 51 79 23 43

Åbningstider Egernsund

Tirsdag-fredag: 8.00-17.30
Lørdag: 8.00-12.00

Ring tlf. 74 44 23 43

Skal du også af med dit gas- eller oliefyr?

KAMPAGNE PRIS
spar op til
30.000,-

Den færdige løsning

– det eneste du skal gøre er at åbne døren
Engangsbeløb på kr. **10.500,-**
Månedlig bidrag i 10 år kr. **270,-**

Du organiserer selv

Vi sørger for stikledning, en fjernvarmeunit samt gravearbejde for gasafbrydelsen

Pris fra **15.125,-**

Sønderborg Varme tilbyder to muligheder for tilslutning af fjernvarme for enfamiliehuse.

Hos Sønderborg Varme får du fjernvarme nemt, bekvemt, billigt og grønnere. Du får fuld service på din fjernvarmeunit året rundt.

Kontakt os på tlf. 7343 5000, hvis du vil høre, hvad du kan spare ved at skifte til fjernvarme.



Sønderborg Varme A/S • Nørrekobbel 54 • Sønderborg
Tlf.: 7343 5000 • www.sfv.dk • Åbningstider: Man. - tors. 09.00 - 14.00 • Fre. 09.00 - 13.00

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis

Gråsten Murerforretning ApS

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
www.graasten-murerforretning.dk
post@graasten-murerforretning.dk

Respekt for håndværket

VVS-Technic

Aut. VVS-Installatør
Avnbølstenvej 3, Avnbøl
Grøn Energi

Mads Bonde
ALT INDENFOR VVS
Ring på: 7446 1542
vvs-technic@outlook.dk

Find os på Facebook
VVS-Technic.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med;
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byggaranti
www.byggaranti.dk

Energivejlederen

**GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING**

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnaes 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør
R. Pedersen VVS ApS

ANNO 1936-2011
75

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

**Gråsten
Vinduespolering
og Rengøring**

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Hans Henrik Fischer Heidi Waldemar Østergaard Nicole Schünemann -Føh

- Erhvervsret
- Erstatningsret
- Testamenter
- Skilsmisseret
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Retssagsbehandling

Fischer
ADVOKATFIRMA

Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

**Hvis din bil
kunne vælge**

Reparation og service
af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler
mv.

Gisselmann
Købe / Salg
Service

Kongevej 86, Gråsten • 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

ANLÆGSGARTNER

Haveservice Beskæring Træfældning
Græsplæner Belægninger Støttemure

Have KOMPAGNIET

HUSK du kan få
FRADRAK for
havarbejde

planter@havekompagniet.dk • TLF. 74 61 35 06

Kosmoshus Træfældning

Alt i træfældning

- Topkapning
- Beskæring
- Risikofældning
- Flishugning og rodfræsning

– Kort fortalt, vi fælder alt –

Ring eller skriv og få et godt tilbud
30 26 35 57 / kosmoshus@gmail.com

Gå efter
Gråsten-
mærket

Gråsten Handel

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

✓ El-installation ✓ Belysning ✓ Industriservice
✓ EDB-installation ✓ Sikringsanlæg

Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt
til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.

Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest torsdag kl. 21:00.
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail
til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000
mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor:
Åbningstider: Nygade 8 • 6300 Gråsten
Tirsdag kl. 10.00 - 12.00
onsdag og torsdag kl. 13.00 - 15.00
eller efter aftale

Find os online her: www.graastnavis.dk
Artikelmateriale sendes til
redaktion@graastnavis.dk
Annoncemateriale sendes til
annonce@graastnavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastnavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastnavis.dk

Mediekonsulent
Lisbeth Schiønning
Telefon 31 40 03 61
ls@graastnavis.dk

Reporter
Esben Cronbach
Telefon 26 77 22 72

Grafisk
tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk
tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Receptionist
Eva Gert Jensen
Telefon 31 17 05 27
egj@graastnavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jensen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastnavis.dk

Reporter
Marie Beierholm Christensen
marie.j.christensen@gmail.com

Reporter
Søren Thygesen Kristensen
Telefon 27 36 04 12

Avisen er i din postkasse
onsdag/torsdag

Rykind på brandstation



Rinkenæs Frivillige Brandværn fejrede sit 130 års jubilæum med åbent hus på brandstationen. Mange dukkede op og fik nogle spændende timer.

Foto Jimmy Christensen

Dødsfald

Herbert Schøne,
Gråsten, er død, 81 år. ■

Niels Chr. Heel,
Gråsten, er død, 55 år. ■

Jürgen Christian Grau,
Gråsten, er død, 88 år. ■

Heinrich Chr. Petersen,
Gråsten, er død, 59 år. ■

Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03



En smuk afsked...

"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".

– Gitte og Steen Kristensen



Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand



Steen Kristensen
Eksamineret bedemand

Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag



Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk



Torvedage i coronaens tegn



Der var musik på programmet, da der fredag og lørdag var Torvedage i Gråsten. Stort set intet var som det plejede, men de mennesker som trodsede blæsevejr og regn fik en god oplevelse på Torvet.

Foto Jimmy Christensen



Bedemand Alice Tørøk

Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid



– Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp

- Kiste (hvid)
- Miljourné
- Polstring af kiste
- Fri kørsel i Sønderjylland
- Honorar-samtale i hjemmet
- Dokumentarbejde inkl.
- Intet weekendtillæg

Pris fra kr. 10.995,-

Alice Tørøk Bedemand Kontakt 71 78 76 22

– I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet

Gråsten Bedemandsforretning

– en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære
- Økonomisk vejledning
- Gratis juridisk rådgivning (advokat)



Gunnar Petersen



Rie Rabøl Jørgensen



Martin Good

Tlf.: 70 12 20 12 – Døgnvagt

www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk



Lige så smukt og individuelt, som livet leves
– Lige så personlig kan afskeden være



eksam. bedemand



Hos Gråsten og Omegns begravelsesforretning har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel. Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet.

Gråsten&Omegns
Begravelsesforretning
Helmich&søn
– Steffen Jensens etf.



Jytte Rasmussen
Gråsten og Omegns
Begravelsesforretning
Felstedvej 34, Gråsten
Tlf: 74 65 94 33

Thomas Helmich
Sønderborg
Begravelsesforretning
Arnkilgade 15, Sønderborg
Tlf: 74 42 36 81



Coronavenlig konfirmation i Broager Kirke

Af Gunnar Hattesen

Broager Fjernvarmeselskab
Østergade 21, 6310 Broager
Tlf. 7444 1509, post@broager-fjernvarme.dk



Ordinær generalforsamling

Torsdag den 1. oktober 2020 kl. 19.30
i medborgerhuset, Broager

Af hensyn til et mindre traktement ønskes
tilmelding senest tirsdag den 29. september via
mail: post@broager-fjernvarme.dk eller tlf. 7444 1509

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent.
2. Bestyrelsens beretning for det forløbne regnskabsår.
3. Den reviderede årsrapport fremlægges til godkendelse.
4. Budget opgjort efter varmeforsyningslovens prisbestemmelser for indeværende driftsår fremlægges til orientering.
5. Fremlæggelse af investeringsplan/henlæggelsesplan for kommende år til orientering.
6. Forslag fra bestyrelsen.
7. Indkomne forslag fra andelshavere/varmeaftagere.
8. Valg af bestyrelsesmedlemmer. (Efter tur afgår Peer A. Monger og Vagn Peter Petersen. Begge modtager genvalg.)
9. Valg af suppleanter til bestyrelsen. (Efter tur afgår Kenneth S. Jørgensen. Modtager genvalg.)
10. Eventuelt.

Den officielle årsrapport vil være fremlagt på varmecentralen
Bestyrelsen

Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis



**Det blev en stor festdag.
For det er en stor dag at
blive konfirmeret.**

Konfirmationsdagen står som en dag, de unge aldrig glemmer. Og den traditionsrige dag blev minderig, da de unge gentog dåbens ja i Broager Kirke.

Oprindeligt skulle konfirmanderne have sagt ja til den kristne tro i foråret. Men så kom coronaen og vendte op og ned på alt.

For sognepræst Stefan Klit Søndergaard var



konfirmationen en kæmpe oplevelse. Efter gudstjenesten fortsatte

festen i hjemmene hos konfirmanderne.

Foto Jimmy Christensen

BUDGETØNSKER 2021

Ved de igangværende kommunale budgetforhandlinger har Venstre bl.a. bragt følgende lokale ønsker med til forhandlingsbordet:

- Forprojekt til renovering af Broager Torv
- Lys på cykelstien ved Kværs Friskole
- Lyskryds og hastighedsbegrænsning på Brovej i Egersund
- Tilskud til ny stald hos Sundeved Rideskole
- Renovering af udendørstoiletter ved Aktivitetscenter i Avnbøl/Ullerup
- Tilskud til omklædningsfaciliteter i Alnor Strandpark
- Pulje til nedrivning af ejendomme i små landsbyer

*“For mig er det vigtigt,
at der sker udvikling i
hele kommunen”*

Daniel Staugaard - Dit lokale byrådsmedlem



2-dages tur til Lolland, Falster og Møn

23.-24. september

Afgang

Alsion, Sønderborg	kl. 7.00
Ahlmannsparken, Gråsten	7.30
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	7.50
Samkørselspladsen, Rødekro	8.20
Samkørselspladsen, Hammelev	8.40
P-pladsen ved Scandic, Kolding	9.10

Efter opsamling går turen til Fyn, over Svendborg og videre til det naturskønne Langeland, hvorfra vi sejler fra Spodsbjerg til Tårs. En dejlig sejltur på 1 time.

Fra Tårs kører vi ad smukke veje til Maribo, hvor vi besøger den gotiske Maribo Domkirke. Vi kører over Storstrømsbroen til Vordingborg, hvor vi besøger Gåsetårnet med den forgyldte gås på toppen. Herfra videre over Kalvehave til Møn. I Stege kører vi forbi fæstningsanlægget. Vi bliver indkvarteret på hotellet sidst på eftermiddagen. Aftensmad.

Efter morgenmaden på 2. dagen kører vi til Møns Klint, hvor der bliver ophold ved de karakteristiske hvide klinter. Efter ophold ved Møns Klint går turen til Fanebjerg Kirke.

Hjemturen går over Slagelse og Storebæltsbroen. Vi er hjemme ved 23-tiden efter et par oplevelsesrige dage.

Prisen inkluderer bus, guide, entréer, kaffe og rundstykker, 2 x aftensmad, morgenmad, 2 x frokost.

Teknisk rejsearrangør Quorpus Busser, Rrejsegarantifonden 2799.

2.395,-

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis **BovAvis**



Super Brugsen

Broager

TILBUDDENE GÆLDER KUN
TORSdag OG FREDAG

BKI KAFFE EKSTRA

400 g

SPAR 89,75



*Maks. 10 pk.
pr. kunde pr. dag

5 PK.

100⁰⁰

WHY NOT

Apulien, Italien
6 x 75 cl



SPAR 520,70

6 FLASKER

259⁰⁰

Begrænset parti

ALBANI ØL



*Maks. 2 ks.
pr. kunde pr. dag

30 STK.

79⁹⁵

+pant.

HØRUP KARTOFFEL- SPEGEPØLSE



*Maks. 3 stk. pr. kunde

1/1

59⁰⁰

SLAGTERENS FRISKHAKKET OKSEKØD

8 - 12 %



2 KG

95⁰⁰

FLYDENDE BECEL



LANGT
UNDER
1/2 PRIS

3 X 500 G

25⁰⁰

COOP PALÆG

Flere varianter



3 PK.

25⁰⁰

SPAR OP TIL
28,85

ULLERSLEV OST

Danbo 45%, mellemlagret



CA 900 G

39⁰⁰

MOKAI HYLDEBLØMST ELLER JORDBÆR/LIME



LANGT UNDER
HALV PRIS

24 STK.

99⁹⁵

+ pant

BAGERAFDELINGEN

FRANSKBRØD



PR. STK.

12⁰⁰

Butikken tlf. 73 44 15 00 · Delikatessen tlf. 73 44 15 16 · Slagter tlf. 73 44 15 17

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder Tilbuddene gælder torsdag den 17. september samt fredag den 18. september. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Broager Sparekasse:

Halvårsregnskab er hårdt ramt af pandemien

Af Gunnar Hattesen

Overskuddet er faldet kraftigt i Broager Sparekasse i forhold til 2019.

Det viser regnskabet for Broager Sparekasse, som har offentliggjort regnskabet for årets første seks måneder.

Tallene bærer vidnesbyrd om, at covid-19 pandemien rammer danske pengeinstitutter hårdt.

Broager Sparekasses overskud før skat er faldet fra 10,5 mio. kr. i de første seks måneder af 2019 til 2,0 mio. kr. i år.

På trods af corona-krisen er halvårsresultatet 2020 for Broager Sparekasse acceptabelt ifølge direktør Lars Christensen.

Resultatet skyldes hovedsageligt stigende omkost-

ninger og lavere kursreguleringer end forventet.

“Trods faldende rentemarginal er det lykkedes os at holde de samlede indtægter lidt over niveauet for første halvår 2019”, fortæller Lars Christensen. Indtægterne er fordelt på lavere rente og højere gebyrer. Tilfredsstillende er også den kapitalmæssige overdækning, der pænt holder sig fra sparekassens fastlagte minimumsniveau. De stigende omkostninger udgør bl.a. engangsomkostninger til IT. Udlån er faldet, hvilket bl.a. skyldes konverteringsbølgen og hjælpepakker i forbindelse med corona. Sparekassens indlån er stigende med kr. 208 mio. på et år. “En udvikling vi ser i alle pengeinstitutter”, siger sparekassedirektøren.

Coronakrisens betydning

For at dække de estimerede konsekvenser af coronakrisen har sparekassen afsat kr. 5,5 mio. svarende til 0,6% af bruttoudlån som ledelsesmæssigt skøn.

“Vi har heldigvis ikke oplevet, at vores kunder – hverken på privat- eller erhvervssiden har forringet deres betalingsevne som følge af coronakrisen”, siger Lars Christensen. Brancherne “Handel” og “Transport, hoteller og restauranter”, som har været mest udsatte under coronakrisen, udgør et begrænset udlån på 5% af samlede udlån.

Under nedlukningen benyttede sparekassen sig i højere grad af online videomøder med kunder, kolleger og samarbejdspartnere, hvilket var en stor succes.

“Digitale løsninger er i



Sparekassedirektør Lars Christensen.

stigende grad blevet en mere integreret del af sparekassens hverdag, og udviklingen af disse vil fortsætte fremadrettet”, siger Lars Christensen.

Corona fik også indflydelse på sparekassens 175-års jubilæum i april.

“På grund af corona og af hensyn til vores kunder blev vi nødsaget til at udskyde fejringen af jubilæet – ligesom vores

årlige garantmøde blev aflyst”, fortæller Lars Christensen, som ser frem til igen at kunne afholde begivenhederne sammen med kunderne.

Forventninger

For snart et år siden åbnede sparekassen dørene til en ny filial i Vojens.

“Vi er kommet rigtig godt i gang. Der er en fortsat stærk tilstrømning af

både privat- og erhvervs-kunder til filialen. Det er vi rigtig glade for,” fortæller Lars Christensen, som nævner, at forventet helårsresultat er nedjusteret til 9-12 mio. kr. mod forventede 15-18 mio. kr. i årsrapporten for 2019.

Nedgangen skyldes de finansielle markeder bl.a. som følge af corona. ■



Nyt fra Broagerhus

Brian O'Driscoll og Broagerhus –Broagerland og Broagers forenings- og medborgerhus - samarbejder om rigtig hyggelig koncertoplevelse.

Heartlands Back in town

Lørdag den 3. oktober kl. 18.00

Kl. 18.00 indledes aftenen med skipperlabskovs med tilbehør + 1 øl/vand kr. 80,-.

Kl. 19.30 starter koncerten med Heartlands
Entré til koncerten er kr. 135,-.

**Beløb for hele pakken kr. 185,-
Ovennævnte priser er pr. deltager**

bedes venligst indbetalt på konto nr. 9797/0001333992 i Broager Sparekasse eller via MobilePay 65610 **senest 29. september** med oplysninger om navn og antal personer.

Yderligere oplysninger hos Brian O'Driscoll tlf. 25339497 eller Erik Krogh tlf. 26738130.

Billetter sælges efter “først til mølle princippet”



Se altid mere på www.broagerhus.dk

Ældre hørte om balanceevne

Af Finn Wogensen

Motionsklubben Broager fik forleden besøg af Sønderborg Kommunes ældreråd.

Ældrerådet består 9 medlemmer, Desuden deltog frivillighedskonsulent Johnny Gammelgaard.

Anledningen var, at motionsklubben har oprettet et balancehold for ældre medlemmer.

Initiativet er taget af motionsklubbens formand, Hanne Wagener, som fortalte rådet, at man med alderen mister nået af sin balanceevne, får et dårligere syn, reaktionstiden bliver nedsat og balance-nerven svækkes,

Hanne Wagener fik de besøgende til at lave nogle af øvelserne, som de syntes var interessante.

Johnny Gammelgaard vil gerne have et samarbejde med klubben, så flere ældre kan få glæde af motionsklubben initiativ. ■



Sønderborg Kommunes Ældreråd besøgte Motionsklubben Broager, hvor de hørte om, hvordan man styrker balanceevnen.

Foto Finn Wogensen

Nybøl får stigning i befolkningstal Indbrud i bil



Af Søren Thygesen Kristensen.

Sønderborg Kommunes befolkningsstatistik fra årene 2010 til 2019 viser for de fleste byer og landsbyer mindre udsving.

Men Nybøl, som er det 16. og mindste lokalområde i kommunen, har fået flere indbyggere i de 10 år statistikken dækker.

Nybøl fik i perioden 2,4% flere indbyggere. Landsbyen er nu oppe på 1.348 indbyggere.

Det er en markant positiv ændring i forhold til kommunegennemsnittet, hvor der er sket et fald på 1%. ■

Fakta

Befolkningsudvikling 2010-2019 i Nybøl

0-19 år: + 6%

20-39 år: 0%

40-64 år: -2%

64+ år: +17%

Husstandstyper:

Enlige med børn: 5% (6%)

Enlige: 28% (40%)

Par med børn: 31% (19%)

Par uden børn: 31% (30%)

Erhvervsfrekvens for de 30-64 årige:

Beskæftigede: 81% (75%)

Ledige: 1% (2%)

Under uddannelse: 2% (3%)

Uden for arbejdsstyrken: 16% (20%)

Ufaglærte: 21% (24%)

Erhvervsfaglig uddannelse: 49% (42%)

Kort videregående uddannelse: 7% (7%)

Mellemlang videregående uddannelse: 17% (18%)

Lang videregående uddannelse: 6% (9%)

Gennemsnitlige indkomster før skat:

Pr. husstand: 589.500 kr. (530.500 kr.)

Pr. person: 311.400 kr. (302.600 kr.)

Antal fødte: 18

Antal døde: 9

Nybøl Børneunivers Arkivfoto

Der har været indbrud i en varebil parkeret på Vestvejen i Ullerup.

En dør blev brudt op, og der blev stjålet værktøj, en vinkelsliber og to boremaskiner for i alt 12.000 kroner.

En nabo bemærkede en sølvgrå BMW, som muligvis havde en nummerplade, der begyndte med CC.

Politiet ved ikke, om bilen har noget med tyveriet at gøre. ■



Besøg genbrugsbutikken i

VESTER SOTTRUP

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
Tlf. 40 76 22 36 i åbningstiden

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Orgelkoncert i Dybbøl kirke



Lørdag 19. september kl. 16.00

Organist Christian Præstholm

spiller værker af J. S. Bach, Mendelssohn, Duruflé, Alain og Præstholm

Gratis adgang

Koncerten er del af

“Orgelfestival i Sønderborg og omegn 2020”



Minikrydstogt på Kielerkanalen

Torsdag den 8. oktober

AFGANG

Alsion, Sønderborg.	kl. 7.15
Nybøl Kirke.	kl. 7.30
Broager Kirke.	kl. 7.35
Egernsund, elektrikerens	kl. 7.40
Ahlmannsparken, Gråsten.	kl. 7.45
Rinkenæs, Bageren	kl. 7.55
Annie's kiosk	kl. 8.00
Elektrikerens i Kollund	kl. 8.05
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.10
Bov Kirke.	kl. 8.15
Circle-K i Padborg.	kl. 8.20

750,-

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.

Efter opsamling kører vi direkte til Kiel. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Rendsborg, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager knap. 4 timer. Vores bus venter på os i Rendsborg, hvor vi får en guidet rundvisning.

Derefter kører vi til Dannevirke.

Mæt af dagens indtryk kører vi nordpå og er hjemme ved 19-tiden.

Prisen dækker bus, rundstykker, guide, sejltur og buffet.

Budgetseminar på Sandbjerg Gods

Af Gunnar Hattesen

Sønderborg Byråd har på årets budgetseminar torsdag og fredag på Sandbjerg Gods taget hul på forhandlingerne om det kommende års budget.

“Der har været mange gode drøftelser, og for mig er det godt tegn på, at vi formentlig kan samle Byrådet bag en fælles

budgetaftale. Så jeg er fortrøstningsfuld forud for de kommende forhandlinger”, siger borgmester Erik Lauritzen (S).

For at kigge frem er man nogle gange nødt til at kigge bagud, og det har Byrådet brugt en del tid på under budgetseminariet.

Byrådet har blandt andet kigget på alle de beslutninger, der er truffet de seneste år, men også de beslutninger, der

er truffet i forbindelse med Covid-19. Det har givet et samlet overblik over blandt andet alle Sønderborg Kommunes anlægsinvesteringer.

Derudover har Covid-19's betydning for økonomien i Sønderborg Kommune været et emne på budgetseminariet.

Det skyldes, at coronakrisens konsekvenser skaber stor usikkerhed i forhold til arbejdsmarkedet – ikke mindst hvordan jobsituationen fremover vil se ud, og hvordan det kan påvirke kommunens økonomi. ■

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

Hørt i byen

En 27-årig mand fra Gråsten havde næsten et halvt kilogram marihuana og 122 gram stilke til marihuana-planter gemt i sin bil, da han søndag aften blev standset af en politipatrulje i Nordborg. Desuden blev han testet positiv for marihuana og amfetamin, så han er sigtet for narkokørsel. Fundet gjorde, at politiet også ransagede mandens bolig i Gråsten, men her blev der ikke fundet yderligere euforiserende stoffer.

Leif Hansen fra Broager & Gråsten Radio var i weekenden til Nena-koncert i Fuglsøcenteret i Nationalpark Mols Bjerge. Ved koncerten var der 12 mennesker fra Broager, som uafhængigt af hinanden havde købt billetter. Arrangørerne sørgede for, at få dem til at sidde samlet ved både spisning og under koncerten.

Den tidligere Broagerpige Anne Boysen, der trådte sine barnesko i faderens værksted, PL Snedkeri, vandt forleden dysten i tv-programmet "Danmarks Næste Klassiker". Hun havde fremstillet en flot svævende sofa.

Lokalhistorisk Arkiv i Gråsten har fået flere nye frivillige, som hjælper med bestemmelser, registreringer, arkivering og udstillinger.

I foråret 2021 åbner en sportscafé i kælderen under Fakta bygningen på Torvet i Gråsten. ■



Rift om Gråstenmærker

Af Ingrid Johannsen



Den første udtrækning af fyldte kort med Gråstenmærker skete fredag hos 2dreams i Gråsten.

De tre vindere blev Tove Haurum, Gråsten, Else Simonsen, Padborg, og Bitte Witte, Gråsten, som modtager fine sponsorgaver fra byens butikker, Jonna Seemann tog mandag kontakt til de heldige vindere.

Det ene butiksvindue i tøjbutikken 2dreams bugner med gaver.

Gråstenmærker udleveres hver gang, man køber for 200 kr i slotbyens butikker.

Hovedgevinsten er et gavekort på 10.000 kroner, men der er også weekendophold på højkant.

Næste udtrækning er mandag 28. september og bliver offentliggjort i Gråsten Avis. Vinderne kontaktes direkte hver gang. ■

Bloms Zoneterapi v/ Ilse Blom

Felstedvej 21
6300 Gråsten

Tlf.: 74 65 28 08
Mobil: 20 57 48 08

E-mail: blomszone@bbsyd.dk
www.blomszone.dk



RAB

Det er DIT VALG om vi skal have en fælles fremtid...



Adsbøl får julebelysning

Af Søren Thygesen Kristensen

Adsbøl Borgerforening har fået bevilget 35.500 kr. til udsmykning af Sønderborg Landevej med julebelysning.

Pengene kommer fra Udvalg for Landdistrikter, Natur og Fødevarer.

I forvejen har borgerforeningen selv indsamlet 20.000 kr. fra lokale sponsorer, så bevillingen blev efterkommet. Dermed bliver der første gang nogensinde hængt julebelysning op i Adsbøl.

Trafiksikkerhed.

Allan Venderby-Rosendahl, Adsbøl

Borgerforening, siger, at julebelysningen, udover at den både vil pynte og hygge, også skal ses i sammenhæng med arbejdet for at nedsætte trafik-hastigheden igennem byen.

Der er allerede etableret flere trafikchikaner igennem byen, som gerne skulle medføre, at især børn, som skal krydse vejen, kan gøre det mere sikkert.

Ifølge Allen Venderby-Rosendahl arbejdes der på, at julebelysningen skal være hængt op senest til første søndag i advent den 29. november. ■

Røg hash

Ved SFO'en på Degnevænget i Gråsten sad onsdag aften nogle unge mennesker og røg hash.

Politiet blev kontaktet og sendte en patruljevogn til

stedet. Den ene af de tre unge havde 40 gram hash på sig, mens de to andre ikke havde noget og derfor gik fri. ■

Fårhus Forsamlingshus



Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com



Pæne biler til nettopriser

thomsens|auto

Hovednummer tlf. 7060 2033
Nederbyvej 2, Rinkenæs · 6300 Gråsten · Tlf. 3080 7580
Ellegårdvej 34 · 6400 Sønderborg · Tlf. 3080 7560
Tømrersvinget 21 · 6360 Tinglev · Tlf. 2013 7627
Over Jerstalvej 17 · 6500 Vojens · Tlf. 2673 1330
Se mere på www.thomsens-auto.dk

Flot konfirmation i Grænsehallerne i Kruså

Af Ditte Vennits Nielsen

Konfirmationen er en helt særlig dag.

Årets konfirmation var en anderledes konfirmation, som foregik i Grænsehallerne i Kruså.

Men selv om konfirmationen ikke foregik i kirken, var det lykkedes Bov og Kollund kirker at gøre noget ekstra ud af den.

Det var et virkelig flot arrangement, som både medarbejdere, frivillige og konfirmanderne var tilfredse med. ■



Konfirmanderne fra Kollund Skole stod klar til at gå ind, så snart kirkeklokkerne holdt op med at ringe.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Den røde løber var rullet ud, da sognepræst Solveig Dam-Hein og konfirmanderne gik ind til den kirkelige handling.

Foto Ditte Vennits Nielsen



Det var en meget flot pyntet Grænsehal, som bl.a. kirke- og kulturmedarbejder i Bov Sogn, Camilla Riis, havde stået for.

Foto Ditte Vennits Nielsen



Stemningen var mere som i en kirke end i en idrætshal.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Dagens ret kl. 11.00-21.00

ONSDAG	den 16.	Fynsk gullash med mos og agurksalat
TORS DAG	den 17.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 18.	Karbonade med stuede ærter og gulerødder
LØRDAG	den 19.	Dansk bøv med rødbejer
SØNDAG	den 20.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 21.	Marineret kamfilet med salat
TIRSDAG	den 22.	Boller i karry med ris og WookTai

A la carte menu kl. 7.00 - 21.00

- Truckersteak
- Wienschnitzel
- Æggekage
- Tarteletter
- Stjernesud
- Osv.

CIRCLE K Alt frisklavet til dig

DØGNÅBEN Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 7467 1203

REMA 1000

Åbent alle ugens dage 7-21

UGENS HUG

REMA 1000 Kakao-skummet-mælk 200 ml

1,- 5,00 pr. liter

Gælder kun i REMA1000 Kruså til og med 19. september

Harkærvej 3 • 6340 Kruså

BYGGEMESTER Padborg

SALG AF

- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Alt i Tømrerarbejde Hovedentreprenør Tilbygninger Tagarbejde

Telefon: 74 67 14 93 • info@byggemester.dk

Industrivej 16, 6330 Padborg

Se mere på www.byggemester.dk



**MENIGHEDS-
RÅDSVALG 2020**

DU BESTEMMER, HVAD DIN KIRKE KAN

HOLBØL SOGN

Torsdag den 17. september kl. 19.00

afholdes opstillingsmøde og valg til menighedsrådet for Holbøl Sogn i Holbøl Friskoles samlingssal.

Valgforsamlingen er åben for alle, men kun medlemmer af folkekirken i Holbøl Sogn kan stille op til menighedsrådet og/eller afgive deres stemme.

Mød op til valgforsamlingen og vær med til at forme det kommende menighedsråd i Holbøl.

Menighedsrådet er vært ved en ostemad og kaffe/te.

Holbøl menighedsråd



*Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål*



ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

**Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER**

v/ Kirsten Pedersen Madsen

**Du kan ringe alle
døgnet timer
tlf. 74 67 20 22**

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Julemærkehjem

Padborg Park har i samråd med Julemærkehjemmet i Kollund besluttet at aflyse årets Ræs med hjertet.

Det betyder, at Fjordmark mister en årlig donation på ca. 350.000 kr. ■

Her går grænsen

I Fårhus Forsamlingshus opføres lørdag 19. september teaterstykket "Her Går Grænsen", som er skrevet af Sigurd Barret i

anledning af 100-året for Genforeningen. Billetterne koster kun 25 kr. og kan købes ved indgangen. ■

Dødsfald

Mathias C.L. Bonnichsen,
Padborg, er død, 91 år. ■

Sejr

Bov IF's 1. hold i fodbold har generobret 1. pladsen i serie 2 ved at vinde ude over Haderslev med 2 - 1. ■

Pfarrbezirk Gravenstein - Konfirmanden Pattburg

**Konfirmation am 19. September 2020
in der Kirche zu Kollund
11.30 Uhr**

Neele Schneider (Pattburg)

Nils Stahlhut (Harrislee)

 BOV KIRKE Søndag den 20. september kl. 11.00 ved Solvejg Dam-Hein	 KOLLUND KIRKE Søndag den 20. september kl. 9.30 ved Solvejg Dam-Hein	 HOLBØL KIRKE Søndag den 20. september Ingen gudstjeneste
---	---	--

Bov-Padborg Begravelsesforretning
– en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære
- Økonomisk vejledning
- Gratis juridisk rådgivning (advokat)





Gunnar Petersen Rie Rabøl Jørgensen Martin Good

Tlf.: 74 67 35 15 – Døgnvagt
www.rabol-jorgensen.dk · mail: post@rabol-jorgensen.dk

Konfirmation i Bov Sogn

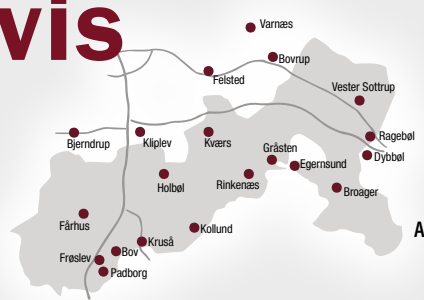
**Grænsehallerne
Lørdag den 19. september 2020 kl. 10.00
ved Solvejg Dam-Hein**

Følgende elever bliver konfirmeret i Grænsehallerne denne dag:

Alexander Kumar Hantusch, Kempesteens Vej 5, Bov, 6330 Padborg
Andreas Neldeborg Kristiansen, Strandvej 10, Rønshoved, 6340 Kruså
Asbjørn Oksen Asmussen, Vestergade 12, st. th., Frøslev, 6330 Padborg
Bastian Borring Simonsen, Hærvejen 54c, Bov, 6330 Padborg
Bente Schwemer, Ringgade 31, 6330 Padborg
Cecilie Lauritzen, Mejeritoften 5b, Blans, 6400 Sønderborg
Celina Siemsen Hansen, Vandværksvej 13, Holbøl, 6340 Kruså
Charlotte Friis Lauritzen, Skovvej 18b, 6340 Kruså
Ebbe Bødker Krogh, Bakkegårdsvej 1, Kollund, 6340 Kruså
Julie Magdalene Kaspersen, Højmark 12, 6340 Kruså
Lauge Lund Nissen, Frydendalvej 57, Vejebak, 6330 Padborg
Line Lemke, Hedebyvej 4, 6330 Padborg
Luca Marei Rossow, Grydehøjvej 15, 6330 Padborg
Lukas Sølvbjærg Nissen, Kragelundvej 14, Kragelund, 6330 Padborg
Monique Wichmann Jensen, Savværksvej 5A, Smedebymark, 6340 Kruså
Nikolaj Jakob Jørgensen, Pluskærvej 11, Frøslev, 6330 Padborg
Oscar Papke Hansen, Hanvedsgade 33, Bov, 6330 Padborg
Sebastian Skellgaard-Nielsen, Grydehøjvej 2, Bov, 6330 Padborg
Sebastian Slot Bernhardt, Grydehøjvej 46, Bov, 6330 Padborg
Tobias Brøgger Sørensen, Savværksvej 7, Smedebymark, 6340 Kruså
Valdemar Alexander Ipsen Jespersen, Østerløkke 1, Bov, 6330 Padborg
Yasmin Hansen Baydargøk, Bolderslevskovvej 9, 6392 Bolderslev



redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 13.430
LEVERING: FK Distribution
TRYK: OTM Avistryk A/S



Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten | **Åbningstider:** Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl. 13-15 eller efter aftale

 Ansvarshavende redaktør Gunnar Hattenes Telefon 21 16 06 83 gh@bovavis.dk	 Lokalredaktør Ditte Vennits Nielsen Telefon 25 98 91 80 dvn@bovavis.dk	 Mediechef Ingrid Johannsen Telefon 21 19 02 80 isj@bovavis.dk	 Adm. medarbejder Bettina A. Jessen Telefon 61 44 07 80 baj@graastenavis.dk	 Grafisk tilrettelæggelse Hans-Ole Nielsen Telefon 36 95 99 36 bovavis@graphos.dk	 Grafisk tilrettelæggelse Marta Serrano Sánchez bovavis@graphos.dk
---	--	--	--	---	---

Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag

Modtager du ikke ugeavisen senest torsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Bentes Shop er i god gænge



Butiksejer Bente Smedegaard er glad for den store lokale opbakning. Arkivfoto

Der er kommet nye mærker i sortimentet, og i forbindelse med syv års fødselsdagen er der fra onsdag den 16. september og frem til lørdag den 19. september gode tilbud i butikken på udvalgte varer.

Fredag bydes der på kaffe og kage hele dagen til alle kunder. Desuden kan to heldige kunder vinde et par C•RO bukser til en værdi af 799 kr. ved at deltage i en konkurrence.

Bente Smedegaard er glad for den stadigt voksende kundeskare, og hun er meget taknemmelig for den lokale opbakning.

“Vi har fundet vores ståsted og har de rigtige varer på hylderne”, siger Bente Smedegaard. ■

Af Ditte Vennits Nielsen

Det er syv år siden Bentes Shop så dagens lys i Padborg Torvecenter. Tøjbutikken er nu blevet en af de største butikker i Torvecentret.

Butikkens nye beliggenhed med mange store vinduespartier har gjort Bentes Shop meget mere synlig.

Desuden gør forhandlingen af både små og plus

size størrelser sortimentet meget bredere. Det har bevirket, at der er kommet endnu mere gang i kundestrømmen.

“Vi er nu syv butiksvante medarbejdere. Vi dækker forretningens fulde åbningstid og kan nu fint betjene den daglige kundestrøm i den nye store butik”, fortæller indehaveren Bente Smedegaard, der er glad for at have overtaget to af “Bibbes” gamle ansatte.

Debatmøde EU og det tyske formandskab

Invitation

Tirsdag den 6. oktober kl. 16.30-18.00
i Haus Nordschleswig, Vestergade 30, 6200 Aabenraa



Den 1. juli 2020 overtog Tyskland formandskabet i det Europæiske Råd. Hvad betyder det for videreudviklingen af den Europæiske Union?

Europabevægelsen og Bund Deutscher Nordschleswiger inviterer til debatmøde med **Detlev Rüniger**, Tysklands ambassadør i Danmark og **Stine Bosse** formand for Europabevægelsen i Danmark

Mødet gennemføres fortrinsvis på tysk. Kommentarer/spørgsmål kan stilles på dansk. Mødet er åbent for alle, der er fri entré.

Tilmelding: På grund af coronareglerne er tilmelding forudsætning for deltagelse, senest den 5. oktober til info@bdn.dk eller tlf. 74 62 38 33.

Arrangører:



Støttet af:



fra onsdag den 16. til lørdag den 19. september.

Fødselsdagsalg 7 år

Zizzi Kjoler
250,-

Zizzi Emily Jeans
Tag 2 par for 400,-

Long T-shirt
100,-

3 x 3 Strømper
150,-

Gadestativer med gode tilbud

VIND ET PAR C•RO BUKSER
- magic fit til en værdi á 799,-

Jensen Strik
Tag 2 for 500,-

Streetone T-shirt
125,-

KONKURRENCE

GÆT hvor mange ansatte vi er i Bentes Shop?

2 ☐ 4 ☐ 7 ☐

Navn: _____

Tlf.nr.: _____

Der udtrækkes to vindere. Kuponen skal afleveres senest lørdag i butikken.

Bentes Shop

ÅBNINGSTIDER:

Mandag-fredag kl. 10-17.30

Lørdag kl. 10-12.30

Torvegade 9-10
6330 Padborg
tlf. 5352 1858 ·
www.bentesshop.dk





Mærkevarebrille enkeltstyrke
fra **1.500,-**kr.
for 2.900,-

Flerstyrke
fra **2.500,-**kr.
for 3.900,-

Aabenraa, Søndergade 6, ☎ 74 62 34 70 Søndersborg, Perlegade 63, ☎ 74 42 23 00 Padborg, Torvegade 4, ☎ 74 67 30 70

BOOK DIN GRATIS SYNTEST ONLINE: optik-hallmann.com

kr. 24 Med Smart Rate rentefri betaling på 24 måneder



Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 125,-
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 150,-
Udover 25 ord, 1,- pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. indbetales på reg. nr. 7931 kontonr. 1195949

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på www.graastnavis.dk,
 sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk.

Den kan også afleveres i postkassen på:
 Bovvej 45 i Padborg.



Padborg Dyrlægepraksis

Dyrlæge Esben Skøtt Ruwald

Møllegade 2A – 6330 Padborg – Tlf. 42 48 63 30



REN BY

I FÅRHUS OG OMEGN

**Lørdag den 19. september
kl. 10.00 – 13.00**

ved Fårhus Forsamlingshus

Mød blot op ved Forsamlingshuset, med praktisk fodtøj og varmt tøj, efter en kort briefing, sendes alle ud på gader, veje og pladser for at gøre forårsrent i grøfter og vejsider, på sports- og parkeringspladsen omkring Fårhus Forsamlingshus.

Der udleveres sække og handsker.

12.00 sluttet af med gratis grillpølser, vand og øl ved Forsamlingshuset



Vi opfordrer alle til at møde op, jo flere der er med jo sjovere og lettere går det og det er en god lejlighed til at få lidt frisk luft.

**Fårhus Borger & ungdomsforening
Fårhus Forsamlingshus i/s
www.faarhus.com**

Nye medarbejdere hos Bentes Shop



Dametøjsbutikken Bentes Shop i Padborg har udvidet medarbejderstaben for at kunne betjene kunderne bedst muligt. Fra venstre ses indehaver Bente Smedegaard, Gitte Kristiansen, Tina Christiansen, Heidi Schumacher Petersen, Sandra Nørgaard Hansen, Jette Dilling og Linda Hansen.

Foto Ditte Vennits Nielsen



MUSEUM
OLDEMORSTOFT

Museum Oldemorstoft holder

Kursus i beskæring af frugttræer

Onsdag den 30. september
kl. 16.30 - 18.30

Pris pr. deltager kr. 200,-

Der er et begrænset antal pladser ved beskæringskurset. Kurset foregår udendørs.

**TILMELDING PÅ TLF. 73 76 64 36
ELLER MMTOE@AABENRAA.DK**

Se mere på www.oldemorstoft.dk

MUSEUM OLDEMORSTOFT
Bovvej 2, 6330 Padborg · Telefon 73 76 64 36

Ældre Sagen

Bov

Hyggelig sammenkomst

Søndag den 4. oktober fra kl. 12 – 14.30

Ældre Sagen inviterer igen til "spis sammen" i Grænseshallerne (tidl Bowlinghal), Harkærvej, 13 Kruså.

Menuen består af:
 Hamburgerryg, kartoler sovs og salat.
 Dessert Ostelagkage

Musikalsk underholdning med Knud Andersen ved klaveret ingen sang.

Plejhjemsleder Dorte Soll kommer og fortæller.

Pris: 100,- ekskl. drikkevarer

Tilmelding til: Eva Schmidt tlf. 74 67 22 93 / 28 57 40 90 fra den 18. sept. – 22. sept.

Begrænset antal deltagere

Hvorfor sidde og kede sig derhjemme, når man kan hygge sig med andre ude

møblér med Hebru

Sundsø 4, 6300 Gråsten Norgesvej 24, 6100 Haderslev Telefon 7460 8351 Mail mobler@hebru.dk



Daglig leder Camilla Kjær Schultz glæder sig til fredag at byde folk velkommen til åbent hus i The Gun Room. Arkivfoto

Jagtsæsonen står for døren

Af Ditte Vennits Nielsen

The Gun Room i Padborg holder åbent hus og udsalg fredag den 18. september fra kl. 11 og helt frem til kl. 20.

“Vi vil gerne vise vores nye sortiment fra Deerhunter frem. Desuden sælger vi udgåede varer til skarpe priser. Vi glæder os også til at

få en uforpligtende snak med såvel nye som gamle kunder om alt det, vi kan tilbyde,” fortæller Camilla Kjær Schultz.

Normalt holder jagtbutikken et par events i løbet af året, men de er blevet aflyst på grund af Corona-krisen.

Nu har Camilla Kjær Schultz og hendes far, Ronald Schultz, beslut-

tet at holde åbent hus arrangement. Det giver folk mulighed for både at handle og få en god snak jægerne imellem. Efter kl. 13 serveres grillpølser og en øl eller vand.

“Vi har valgt at holde åbent frem til kl. 20, for så kan alle nå at komme”, siger Camilla Kjær Schultz. ■

Holbøl millionær har meldt sig

For nogle uger siden lykkedes det en mand at ramme de syv rigtige i Lotto og vinde 5 millioner kroner.

Kuponen var købt hos Holbøl Høker, og nu har manden meldt sig.

Manden har spillet tilfældige tal i 30 år. De fem millioner bliver delt med børnene.

“Jeg kan godt lidt tilfældigheden i det. Så jeg køber en fem-ugers kupon med tilfældige tal - og så krydser jeg bare fingre. Og nu var det åbenbart min tur. Efter så mange års loyalt lottospil, så synes jeg da også det var på tide. Jeg skulle jo helst nå at vinde, inden jeg dør”, siger han med et grin.

Den pågældende lørdag aften efter trækningen gik manden intetanende til computeren for at tjekke lottotallene.

“Vi var lige kommet hjem

fra en fødselsdag min kone og jeg. Jeg gennemgik rækkerne en for en. Du ved, helt uden forventninger til noget. Og så lige pludselig passede de alle sammen. Altså alle syv! Jeg tror, jeg tjekkede kuponen seks gange og troede stadig ikke mine egne øjne. Derefter kom min kone ind for at sige godnat. Jeg sagde: “Du er altså lige nødt til at se dette”. Pludselig var hun slet ikke træt mere, så vi gik ind i stuen og åbnede en flaske god rødvin. Vi kunne næsten ikke sige noget. Vi sov heller ikke rigtig den nat”, lyder det fra manden, der gerne vil være anonym.

Dagen efter kørte parret ud til deres børn for at fortælle, at de også var blevet millionærer. Kuponen skal deles med 20% til hver af børnene og 60% til forældrene.

“De blev jo naturligvis

ovenud glatte. De har begge købt huse, de har lån i og gevinsten betyder, at de kan blive gældfri. Det gør jo en kæmpe forskel for fremtiden”.

Kører i et gammelt vrag

Af princip er den nybagte millionær ikke meget for at lufte tankerne om, hvad de mange penge skal bruges til.

“Jeg vil gerne se dem på kontoen først. Jeg er jo sønderjyde. Jeg bruger ikke penge, før jeg har dem”.

Dog kan han ikke udelukke, at han skal have en ny bil, da han “kører rundt i et gammelt vrag”. Vinderen, som er millionær nr. 3706, har dog ikke tænkt sig at bruge gevinsten på at rejse ud i verden, som mange andre Lottovindere.

“Min kone er desværre kronisk syg og kan ikke holde til det. Så vi finder ud af noget herhjemme. Men ferie i Danmark er jo også dejlig. Og nu har vi også råd til at invitere hele familien med. Det er virkelig skønt”. ■



The Gun Room

Fine guns, clothes & accessories

holder

ÅBENT HUS / UDSALG





FREDAG DEN 18. SEPTEMBER KL. 11.00-20.00

Vi serverer en grillpølse fra kl. 13 og lidt at slukke tørsten med

Masser af gode tilbud på udgået jagttøj **÷40-50 %**

Altid personlig service i butikken

SKARPE TILBUD PÅ JAGTPATRONER

The Gun Room A/S · Omfartsvejen 5, 6330 Padborg · Telefon: 28 85 19 82

www.thegunroom.dk

The Gun Room A/S

ÅBNINGSTIDER: Mandag, tirsdag, onsdag, fredag fra kl. 11.00 - 17.30 · Torsdag lukket · Ellers efter aftale

Sort Sol aftenur

Torsdag den 17. september

Vi kører til Aventoft syd for Tønder for at opleve, hvad stærene foretager sig.

Derefter går turen til Klægager Gård i Ballum, hvor Ruth og Christian Lorenzen byder på sønderjysk kaffebord. De fortæller om den gamle digegreve gård, vi hører om egnen og vi får en rundvisning.

Klægager blev i 2017 kåret til Danmarks smukkeste bondegård.

Prisen som dækker bus, guide, sønderjysk kaffebord, sandwich, og rundvisning på den gamle digegreve gård.

Hjemkomst ved 22.30-tiden.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

350,-

OPSAMLINGSSTEDER

15.40.....	Guderup Aktivitetscenter
16.00.....	Alsion, Sønderborg
16.15.....	Nybøl Kirke
16.20.....	Broager Kirke
16.25.....	Elektrikeren, Egersund
16.30.....	Ahlmannsparken, Gråsten
16.35.....	Bageren, Rinkenæs
16.50.....	Kruså Bankocenter
16.55.....	Bov Kirke
17.00..	Circle K, Industrivej 20, Padborg

GråstenAvis

BovAvis



Rummelpot Awten

mæ glant
grønlangkål-spisen

med underholdning af Thomas Eje



Tirsdag den 24. november kl. 18.30 på
Restaurant Fiskensvej 2, 6300 Gråsten

Onsdag den 25 november kl. 18.30 på
Restaurant Knapp · Stennevej 79, 6200 Aabenraa

Torsdag den 26. november kl. 18.30 på
Agerskov Kro · Hovedgaden 3, 6534 Agerskov

Præsentation af æ Rummelpot 2020
ved redaktør Gunnar Hattesen

Præsentation af Æ Synnejysk Forening
ved formand Tage Lametsch

Muntre fortællinger om dansk-tysk humor
ved redaktør Siegfried Matlok

Marsklandsangeren Kenny P
giver smagsprøver
på nye sønderjyske sange

Sønderjysk grønlangkål med
kålpølser, flæsk og hamburgerryg.
Underholdning med
entertainer Thomas Eje.



æ Rummelpot

Pris pr. kuvert
kr. **299,-**
TILMELDING PÅ
TLF. 2116 0683

Varmepumpe giver besparelse

Af Gunnar Hattesen

Fårhus Forsamlingshus har opnået en årlig besparelse på 10.000 kr. ved at få installeret en varmepumpe.

Det oplyste formanden Jan Jessen på forsamlingshusets generalforsamling. Nyvalgt til bestyrelsen blev Esben Gade Sørensen, som afløser Bente Nielsen,

der ikke ønskede genvalg. Genvalgt blev Jan Jessen. Ny suppleant blev Per Juhl Matzen, som afløser Jan Søndergaard. ■

Nyt udstyr i Fårhus

Fårhus Forsamlingshus har købt nyt AV-udstyr,

så der er bedre lys og lyd i salen.

Projektoren er perfekt

til møder, så formand for Fårhus Borger- og Ungdomsforening, Paul Reinhardt, håber, flere vil holde møder i forsamlingshuset. ■

Pensionistforeningen ved Grænsen
afholder
Bankospil
for medlemmer med pårørende
den 20. september kl. 19.00 på Valdemarshus
Med venlig hilsen
Bestyrelsen

Hjerte- starter

Fårhus Forsamlingshus og Fårhus Ungdoms- og Borgerforening har investeret i to hjertestartere, som bliver hængt op i Fårhus og Vejlbæk. ■

BLIV OMDELER OG TJEN EKSTRA PENGE

VI **SØGER** OMDELERE
I DIT OMRÅDE

Vi har lige nu brug for omdelere i alle aldre. Unge, studerende, voksne, ældre – du skal blot være fyldt 13 år for at søge jobbet.

Vi leverer reklamerne og aviserne på din adresse – reklamerne er pakkede og klar til omdeling.



LÆS MERE
OG SØG JOBBET PÅ
blivomdelersnu

MASSER AF GODE GRUNDE TIL AT BLIVE OMDELER:

- ➔ Du kan arbejde **1-2 gange** om ugen.
- ➔ Du arbejder i dit **nærområde.**
- ➔ Bestem selv **hvornår** på dagen, du vil arbejde, indenfor deadline.
- ➔ De pakkede reklamer og aviser **leveres hos dig** – klar til omdeling.
- ➔ Du optjener løbende **point til vores gaveshop**, hvis du er fast omdeler under 18 år.



Et godt liv som lærer

Fhv. lærer Svend Aage Toft, Kollund, fylder tirsdag 15. september 80 år.

Svend Aage Toft er født i Aabenraa og voksede op under beskedne kår, men i et varmt og kærligt hjem. Var som dreng ofte med sin far, tømrermester Jens Toft, på arbejde. Da han var i tyverne, tegnede han en række sommerhuse for sin fars firma: Toftbo Sommerhuse.

Han ville oprindeligt være arkitekt, og prøvede på at blive optaget på Arkitektskolen, Kunstakademiet i København, men frihåndstegning – som man skul-

le kunne den gang – var ikke hans stærke side.

I stedet valgte han at blive lærer fra Haderslev Seminarium og fik sit første job som lærer på Holbøl Skole. Efter syv år begyndte han som deltidskonsulent for Amtskonsulent for Fritidsundervisning.

Senere blev han fastansat ved Sønderjyllands Amtskommune. Her blev han senere souschef og en overgang konstitueret amtskonsulent.

Efter hans 50 års fødselsdag fik han besked om, at hans stilling blev nedlagt, og han fratrådte stillingen som tjenestemand og gik

på pension i en alder på 53 år.

Siden prøvede han kræfter som selvstændig handelsmand. Det blev til en årrække med handel med vinduer og døre i firmaet: I to sæsoner var han havnemester i Marina Minde ved Rendbjerg.

Herefter blev han lærer på blandt andet på Rønshoved Skolehjem, Sofiendal Skole, Kollund Skole og til sidst lærer på EFA Syd Produktionshøjskole.

I dag er han stadig aktiv og arbejder med træskulpturer. Han har svært ved at holde sig i ro, og har altid gang i et eller andet derhjemme.

Han har i over 50 år været gift med Anni. ■

Krusågaard solgt

Der var proppet i retsalen i Sønderborg, da Krusågaard mandag kom på tvangsauktion.

Det første bud lød på

10.000 kr., men meget hurtigt kom buddene op på 1 million kr.

Det tog kun 1/2 time inden det fordums så

flotte hotel blev solgt for 1.340.000 mio. kr.

Køber er ON Handel, som ejes af Ole Nissen i Kliplev.

Den nu tidligere ejer, Kaj Uwe Festersen, var ikke selv til stede i retten. ■

4-dages bustur til

Bornholm

18. - 21. oktober

AFGANG

Kl. 7.00 Ahlmannsparken i Gråsten
Kl. 7.30 Circle K i Rødekro
Kl. 7.50 OK-tanker i Hammelev
Kl. 8.20 Hotel Scandic Kolding

Oplev Hammershus, rundkirkerne, Dueodde og Rytterknægten, et besøg på Bornholm Kunstmuseum og Svaneke Bryghus samt mange andre oplevelser i det flotte efterårsvejr.

Søndag: Efter endt opsamling, og turen over Fyn gør vi et stop og får en rundvisning på Københavns Rådhus. Vi kører via Sverige til Ystad, hvorfra vi sejler til Rønne og videre til hotellet i Gudhjem. Der er middag på hotellet.

Mandag: Vi bevæger os rundt i Gudhjem og besøger Bornholm Kunstmuseum. Vi ender hos Gudhjem Røgeri, hvor der er mulighed for at købe en "Sol over Gudhjem". Herefter kører vi langs den klippefulde kyst. Vi kører forbi Melsted og Bølshavn på vej til skønne Svaneke og bryghuset. Vi lægger vejen forbi Nexø til Dueoddes fine hvide sandstrand. Vi slutter dagen til buffet på Restaurant BrøDDan, Gudhjem.

Tirsdag: Vi kører til Østerlars med den største rundkirke. Derefter kører vi mod Hasle og Olsker Rundkirke. Vi ser det nye besøgscenter og ser nærmere på Hammershus. Vi besøger Allinge-Sandvig og slutter af med den berømte fiskebuffet på Allinge Røgeri.

Onsdag: Vi kører mod øens største skov Almindingen og øens højeste punkt Rytterknægten. Vi gør stop i Aakirkeby. Herfra går det mod Rønne, hvor vi går en tur i de gamle gader. Kl. 16.30 tager vi færgen til Ystad og kører derfra hjemover.

Prisen inkluderer halvpension. Vi bor på *** Hotel Gudhjem, som ligger centralt i Gudhjem. Transport i egen bus, rejseleder på hele turen og entréer. Tillæg på 200 kr. for enkeltværelse.

Turen arrangeres i samarbejde med Quorps Busser. Rejsegarantifonden nr. 2799

Tilmelding til
Gråsten Avis/Bov Avis
på tlf. 2116 0683
rejser@graastenavis.dk

GråstenAvis **BovAvis**

Gråsten Rejser

3.795,-

DIN HUSQVARNA FORHANDLER, OG AUTORISERET AUTOMESTER MED ALT INDEN FOR AUTO, TRAKTOR OG HAVE/PARK



VINTEROPBEVARING AF AUTOMOWER

VINTEROPBEVARINGEN INKLUDERER:

- Rengøring
- Opdatering af software
- Kontrol af elektronik
- Kontrol af motor, sensor m.v.
- Udskiftning af knive
- Opbevaring, frostfrit med gentagne opladninger vinteren over

TILKØB TIL OPBEVARINGEN:

- Afhentning af din Automower
- Opsætning efter opbevaring

Pris 495,-

Pris 1095,-

Gælder alle model størrelser



HUSQVARNA MOTORSÅV KAMPAGNE



HUSQVARNA
450 E
3795,-



HUSQVARNA
135 MARK II
1795,-

* alle priser er inkl. moms

Kom ind forbi vores værksted og få et **DÆKSKIFTE OG VISUEL TJEK AF DINE BREMSER** til kun 250,-

AutoMester

Auto- & Have-Park service:
Vestermærksvej 10, 6200 Kliplev
Tlf: +45 74 68 74 55
www.karsteniwersen.dk

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

Hørt ved Lyren

Lokalforeningen for Frøslev Padborg holder søndag generalforsamling, hvor der er valg af to nye bestyrelsesmedlemmer. Foreningen byder på kaffe og kage. Man kan stadig melde sig ind i foreningen for kun 50 kr. for et helt år pr. husstand.

Aabenraa Kommune har sat et henvisningsskilt op på Haraldsvej ved Gendarmstien, der viser vej til det offentlige toilet på Oksevej. Folk behøver ikke længere forrette deres nødtørft i naturen.

Dennis Lorenzen fra LT Natur har vundet en K9 biathlon med sin hund Ziggy.

Mads Mikkel Tørsleff beklager, at Museum Oldemorstof kom til at flage for de udsendte soldater i tre dage Vagttjenesten, som står for flagning, havde simpelthen glemt at tage flaget ned, så det hang oppe fra lørdag til mandag.

Kommunen har været i gang med at udbedre fortovet på Rådhusstien i Bov. Fliserne stikker flere steder op på grund af rødder fra træerne. Desværre måtte der et uheld til, før skaderne blev udbedret. En ældre mand faldt så slemt, at han var indlagt i næsten to uger på Aabenraa Sygehus.

Buskene på gendarmstien ved Smedeby er blevet fjernet. Udsynet var simpelthen så dårligt, at det var tæt på, der var sket uheld. Nu er der igen frit udsyn til vejen. ■



Udskiftning i Fårhus

Søren Kornbech og Villy Nissen blev nyvalgt til bestyrelsen, da Fårhus Ungdoms- og

Borgerforening holdt generalforsamling. Ud trådte Jens Boddum og Stefan Rhode. ■

Permanentkr. 500,-
Klip inkl. vask . .kr. 170,-
Klipkr. 160,-
Vipper farves . .kr. 80,-
Bryn farveskr. 70,-

FRISØR

Birte ✂ Bladt

Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884

Salonen er lukket mandag og lørdag

Ren by

Fårhus Ungdoms- og Borgerforening inviterer lørdag den 19. september kl. 10.00 til Ren By, hvor der plejer at være god opbakning til indsamling af affald i landsbyen. ■

Tak fordi du handler lokalt



STORT LOPPE-MARKED

afholdes

Lørdag den 19. og søndag den 20. september

Begge dage fra 10.00

Lopper fra mange indsamlinger, flere dødsboer og igen mange gode brugte møbler, samt nye ting fra forretningsophør.

Vilsbæk-Huset
Vilsbækvej 34 b, 6330 Padborg.
Evt. henvendelse på tlf. 20 83 76 63.

Boliger

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

Mange udenlandske kunder søger efter ejerbolig.
Ring og få en gratis salgsvurdering.

Estate Kjeld Faaborg ☎ 7465 0933

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsøes 19, Ulsnæscenret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk www.estate.dk

Estate

Vandretur rundt om sø



Ældre Sagen i Bov samlede 23 medlemmer til en tur rundt om Sankelmark Sø, der ligger syd for Flensborg.

Tourleder var Siggie Pgingsten, som fortalte levende og spændende om området. Efter gåturen spiste deltagerne fedtemadder.

Privatfoto

Borde og bænkesæt



Der var stor interesse for at se borde og bænkesæt, da Træidé holdt åbent hus i Holbøl. Her er det Jacob Wassermann, som viser møbler for et par lokale borgere.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Skatsspil i Padborg

Padborg Skatklub har holdt klubaften med 20 deltagere.

1. runde	2. runde
Nr 1. Aage Juhl, Padborg 961 point	Nr 1. Carl Erik Petz, Padborg 1138 point
Nr 2. Hans Chr. Hedegaard, Padborg 859 point	Nr 2. Hans Emil Nissen, Holbøl 1102 point
Nr 3. Orla Rodenberg, Padborg 807 point	Nr 3. Torben Ries, Padborg 1100 point
Nr 4. Kris Nissen, Bov 807 point	Nr 4. Jan Petersen, Fårhus 1100 point

BLIV MEDLEM AF SOCIALDEMOKRATIET I BOV
-Vær medbestemmende
Tlf. 40418935 Mail: tage@juul-bov.dk

Gavekort til heldig vinder

Bov Venstre udskrev forleden en konkurrence blandt nytegnede medlemmer om et gavekort til 500 kr. i Padborg Torvecenter. ■

Formand for Bov Venstre, Leif Andersen, overrækker et gavekort på 500 kr. til brug i Padborg Shopping. Den heldige vinder blev 34-årige Christian Therkelsen, der fik besøg på sit arbejde ved Krone Fleet.



Kasseren i Bov Venstre, Jens Wistoft, trækker den heldige vinder blandt de syv nye medlemmer.

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

BovAvis

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck

Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer

Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk

Handel i dag giver service i morgen

Se elis.dk for aktuelle tilbud

Alt i servicesalg



Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk



Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



Sisseck boligudstyr ApS

v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

HJ Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen

Salg & service
af hårde hvidevarer

Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74 67 33 22



...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!



Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078

jan@hjas.dk · www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg

Find os på Facebook!



RÅDGIVENDE INSTALLATØR

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav

Selv-afhenter-plads
Skovglint 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Bothe
& Reichenbacher GmbH

- Tagdækning
- Blikkenslager
- Facadekonstruktion

»Dit tag fra en enkelt kilde«

Heinrich-Kaufmann-Straße 10 · 24941 Flensburg
Tel.: +49 461 222 44 eller +49 151 57 90 59 39
Mail: budde@botheundreichenbaecher.de

24-TIMERS ALARMTJENESTE

louis poulsen

P.H. Limited Edition
PH 2/1 Ravfarvet Glas Bord

1. oktober - 31. december 2020
Design by Poul Henningsen
Vejl. udsalgspris kr. 7.495
Særpris på ekstra opalglas skærmsæt*

Køb inden 1. november 2020 og få ét ekstra skærmsæt.
Vejl. udsalgspris kr. 4.100, særpris kr. 2.000.

Aut. el-installatør Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

Vi er specialister i haver:

- Nyanlæg og design
- Vedligeholdelse
- Beskæring
- Hækkklipping
- Træfældning
- Stubbe fræsning
- Topkapning
- Algerens og imprægnering

LT NATUR & EJENDOMSSERVICE APS

Murer- samt tømrerafdeling: kontakt os for mere info

LT Natur & Ejendomsservice ApS
Bakkegårdsvej 39
6340 Kruså
www.ltnatur.dk

Kontakt os på:
Dennis Lorenzen
27 58 87 50 · Dennis@ltnatur.dk
Klaus Trantum
20 47 52 90 · Klaus@ltnatur.dk

Estate Kjeld Faaborg · 74650933

Vi ved hvad der gør din bolig til noget særligt...

BROAGER I P NIELSENSVEJ 12



NYHED



Villa beliggende på lukket vænge, med 4 værelser
Ejendommen ligger en smule fra vejen, med en flot indkørsel til garagen. Ejendommens soveværelse er med et dejligt vinduesparti med et godt lysindfald og god skabsplads i de indbyggede skabe. I stuen er et stort vinduesparti til haven med flot lysindfald.

Kontant	1.175.000	Sagsnr. 2144	D
Ejerudgift pr. md.	2.104		
Udbetaling	60.000	Bolig m ²	152
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.796/4.212	Stue/vær	1/3
		Grund m ²	844
		Opført	1965

NYBØL PRÆSTEVÆNGET 28

Mindre og hyggelig ejendom i Nybøl
På en god beliggenhed i Nybøl, sælges denne villa. Fra ejendommen er der gåafstand til den lokale brugs, bager og meget mere. Ligeledes er der også gåafstand til Nybøl Skole, samt fritidsaktiviteter. Ejendommen er med 4 soverum, køkken og vinkelstue. Tilhørende ejendommen er en garage og et værksted. Beliggende på en rolig villavej.

Kontant	545.000
Ejerudgift pr. md.	1.464
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.256/1.980

Sagsnr. 2074		E	
Bolig m ²	122	Grund m ²	1.015
Stue/vær	1/4	Opført	1880



NYHED



KVÆRS KVÆRSGADE 14

Total moderniseret ejendom med sjæl
Ejendommen er blevet total moderniseret med respekt for husets alder. Huset indeholder masser af sjæl og charme, hvilket blandt andet kommer til udtryk ved de synlige bjælker på 1. salen. Ejendommen er opvarmet med gas som suppleres med solvarme og solceller. Køkkenet er fra 2006, mens taget er fra 2012.

Kontant	1.395.000
Ejerudgift pr. md.	1.717
Udbetaling	70.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.710/5.017

Sagsnr. 2165

Bolig m ²	265	Grund m ²	1.186
Stue/vær	4/3	Opført	1903



NYHED

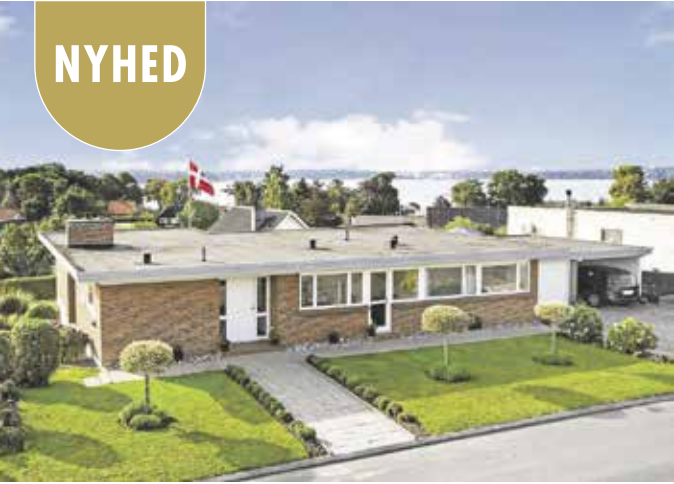


KOLLUND DROSSELVEJ 19

Udsigtsperle beliggende midt i Kollund
Midt i Kollunds smukke kuperede natur, ligger denne rummelige, velholdte udsigtsperle i eftertragtet område på børnevenlig vej uden gennemkørende trafik. Herfra er der, via stisystem, cykelafstand til Kollund skole. Fra ejendommen er der kort afstand til naturskønne områder som Gendarmstien, Kollund strand og Kollund skov.

Kontant	2.595.000
Ejerudgift pr. md.	2.104
Udbetaling	130.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.483/9.202

Sagsnr. 2142				L
Bolig/kld. m ²	240/87	:	Grund m ²	1.028
Stue/vær	2/6	:	Opført	1973



NYHED



GRÅSTEN BRINKEN 31



NYHED



Velholdt ejendom beliggende centralt i Gråsten
På Brinken i Gråsten ligger denne velholdte ejendom med nyere tag fra 2014. Huset indeholder 132 velindrettede kvadratmeter med store lyse rum. Flot entre. Spisestue samt opholdsstue. 2 værelser. Flot køkken og badeværelse.

Kontant	975.000	Sagsnr. 2174	D
Ejerudgift pr. md.	1.605		
Udbetaling	50.000	Bolig m ²	132
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.005/3.517	Stue/vær	2/2
		Opført	1976

KRUSÅ UDSIGTEN 11

1 plans villa på god beliggenhed i Kruså
Matriklen grænser direkte op til skoven og du har derfor utroligt flot udkig til natur. Huset indeholder 3 værelser, badeværelse med kar, samt WC, spisestue og køkken. I køkkenet er plads til et mindre spisearrangement, adgang til mindre viktualierum og husets bryggers. Den store stue er med udgang til en overdækket terrasse.

Kontant	650.000
Ejerudgift pr. md.	1.476
Udbetaling	35.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.670/2.341

Sagsnr. 2180			
Bolig m ²	123	Grund m ²	1.064
Stue/vær	1/3	Opført	1964



NYHED



Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnes 19, 6300 Gråsten
Telefon 7465 0933
E-mail 6300@estate.dk

facebook.com/estate6300

